

DZPZ/333/114/2023

Olsztyn, dnia 08.09. 2023 r.

**Wojewódzki Szpital Specjalistyczny**  
**ul. Żołnierska 180**  
**10 – 561 Olsztyn**

***Do wiadomości  
uczestników postępowania***

**PYTANIA I ODPOWIEDZI 2**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie do 130 tys. na wybór wykonawcy zadania: usługa tłumaczenia symultanicznego. Postępowanie DZPZ/333/114/2023.

Wojewódzki Szpital Specjalistyczny w Olsztynie informuje, iż w postępowaniu o zamówienie publiczne w trybie do 130 tys. na realizację zadania: usługa tłumaczenia symultanicznego do Zamawiającego wpłynęły następujące pytania:

Pytanie

1

“W umowie znajduje się zapis który jest niezgodny z dobrymi praktykami tłumaczeń konferencyjnych, mam na myśli zapis, że "Zamawiający zastrzega sobie prawo do odstąpienia od umowy w całości lub części w razie wystąpienia istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie zamówienia nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w momencie zawarcia umowy. W tym przypadku postanowienia o karze umownej i odszkodowaniu nie mają zastosowania."

Współpracujemy z profesjonalnymi tłumaczami, a standardowo odwołanie konferencji w ostatniej chwili (kilka dni przed jest w pełni płatne). Czasu do konferencji nie jest wiele, zatem nie mogę się zobowiązać do podpisania umowy z takim zapisem.

Czy są Państwo skłonni do negocjacji w tym zakresie czy też umowa ma ostateczną formę?

**Odpowiedź: Zamawiający odstępuje od tego zapisu.**

**UWAGA: Wszystkie odpowiedzi udzielone przez Zamawiającego należy traktować jako modyfikację treści Zaproszenia do złożenia oferty cenowej.**

DYREKTOR WSS W OLSZTYNIE

*Irena Kierzkowska*